

**PERNYATAAN CALON PESERTA PEMASOK  
TERHADAP KEPATUHAN TERHADAP KODE ETIK**

Pada tanggal....., yang bertandatangan di bawah ini:

Nama/Name :  
Jabatan/Title :  
Nama Perusahaan/Company's Name :  
Alamat Perusahaan/Company's Address :

Saya telah menerima, mempelajari, dan memahami, serta akan mematuhi Prinsip-prinsip Perilaku Pihak Ketiga dan Panduan Anti-Korupsi untuk Pemasok dan Jenis Pihak Ketiga Lainnya (secara bersama-sama disebut "Kode Etik"). Saya telah mengambil langkah-langkah untuk memastikan bahwa semua Prinsipal, Perantara dan subkontraktor Penyedia Jasa yang terlibat dalam pekerjaan Penyedia Jasa atas nama Prinsipal telah mengetahui dan akan mematuhi persyaratan-persyaratan Kode Etik.

Apabila di kemudian hari terbukti bahwa terjadi pelanggaran terhadap Kode Etik, tanpa mengurangi ganti rugi secara hukum yang dimiliki pihak Sumbawa Timur Mining [dalam pernyataan ini yang dimaksud dengan "Sumbawa Timur Mining" adalah PT Sumbawa Timur Mining; atau perusahaan-perusahaan lain dimana Sumbawa Timur Mining mempunyai kepentingan], saya akan menanggung secara penuh semua sanksi administratif dan/atau pidana sebagai akibat hal tersebut diatas yang dijatuhkan oleh Sumbawa Timur Mining dan/atau Pemerintah Republik Indonesia.

Saya menyatakan dan menjamin kepada Sumbawa Timur Mining bahwa saya mempunyai wewenang untuk membuat pernyataan ini serta melaksanakan kewajiban-kewajiban yang tercantum didalamnya dan telah melakukan semua tindakan yang diperlukan untuk menandatangani, menyerahkan dan melaksanakan pernyataan ini.

Pernyataan ini dibuat dan ditandatangani. Oleh pihak yang berwenang untuk itu pada tanggal dan tahun sebagaimana pertama kali tersebut di atas untuk kepentingan Sumbawa Timur Mining.

Yang bertandatangan/the undersigned

Nama/Name: .....  
Jabatan/Title: .....

**PROSPECTIVE BIDDER STATEMENT ON  
COMPLIANCE WITH CODE OF CONDUCT**

On this ....., the undersigned below:

I have received, reviewed, and understand, and will comply with Principles of Conduct for Third Parties Anti-Corruption Guide for Suppliers and Other Types of Third Parties (collectively, "Codes of Conduct"). I have taken steps to ensure that all Principals, Intermediaries, and subcontractors of Service Provider involved in Service Provider's work on behalf of Principal are familiar with and will comply with the requirements of the Codes of Conduct.

If it is proved that there is a violation of the Code of Conduct, without prejudice to any legal remedies owned by Sumbawa Timur Mining [in this statement, "Sumbawa Timur Mining" shall mean PT Sumbawa Timur Mining; or other companies in which Sumbawa Timur Mining has interests], I shall fully bear all administrative and/or criminal sanctions as a result of the aforementioned matters imposed by Sumbawa Timur Mining and/or the Government of the Republic of Indonesia.

I represents and warrants to Sumbawa Timur Mining that I have the authority to make this statement and to perform the obligations set out therein and has taken all necessary actions to sign, deliver and perform this statement.

This statement is made and signed by the authorized person therefor on the date and year first written above for the interests of Sumbawa Timur Mining.



# Anti-Corruption guide for suppliers and other types of third parties



Introduction

03

Expected Conducts

04

Trainings

05

Reporting Obligation

05

Definitions

06

# Summary



# Introduction

Vale believes that everything begins with **ethics and integrity**. These principles permeate all of our values and encourage us to act with responsibility, honesty, trust, respect, loyalty and transparency.

Vale has zero tolerance for **corruption** and believes that the abuse of entrusted power for personal gain is not a fair way to operate a business. It is strictly prohibited by Vale to offer or receive any gifts, favours or anything of value, directly or indirectly, to improperly influence a decision or gain an unfair advantage.

Vale adopts an Ethics & Compliance Program. This Guide brings the main applicable elements of this Program to Vale's suppliers and other types of third parties. The information in this Guide supplements Vale's **Principles of Conduct for Third Parties**.

## And what is corruption?

Corruption is the abuse of entrusted power for private gain. It is a form of dishonest or unethical conduct by a person entrusted with a position of authority, often to acquire a certain personal benefit.

It is the act of corrupting someone, usually by offering bribes and/or personal benefits, which do not have to be money, for the purpose of obtaining advantages by means considered unethical, illegal or illicit. Corruption can be passive, when we accept benefits, or active, when we offer any benefits.



# Expected Conducts

**Do NOT offer, promise, give, transfer, receive or authorize a bribe of any kind.** If you have any doubt about the permissibility of a payment on behalf of Vale, contact Vale's Whistleblower Channel: <https://www.canalconfidencial.com.br/vale/> immediately.

**Do NOT make any facilitating payments** (payments for expediting or securing the performance of routine government actions, such as obtaining permits or licenses) on behalf of Vale.

**Do NOT offer Gifts, meals and/or entertainment** to a Government Official or Government Authority, or to any private company or individual, when acting on behalf of Vale.

**Do NOT make payments of cash or provide anything of value** to Government Officials or Government Authority, or to any private company or individual, when acting on behalf of Vale or in order to perform under a contract, unless it is expressly provided for in your contract or has first been approved by Vale in writing.

**ALL invoices presented to Vale must be in accordance** with your relevant contract and must include a clear description of all the services, goods and/ or other expenses incurred by you including any amounts you specifically request to be reimbursed.

**Do NOT include a general description or information in your invoice.** You always need to be very specific about what you have done or provided to Vale or expenses to be reimbursed.

## What are gifts, meals and entertainment?

**Gifts** means items offered to or received from a Third Party without receiving anything in return.

**Meals & Entertainment** means business meals or any social entertainment involving a Third Party used to promote Vale and its businesses, including tickets to sports events, concerts or other social events.



# Trainings

A worker in a hard hat and safety vest is standing on a large mining truck, possibly a haul truck, at sunset. The worker is looking down at something in their hands. The truck is dark, and the background is a bright orange and yellow sky from the setting sun.

Vale may require you to be trained on its Ethics & Compliance Program.

If so, please ensure that your relevant personnel participate.

# Reporting Obligation

You should report any violation of the rules presented in this guide and if you:

are approached, directly or indirectly, to be involved in an activity relating to bribery or corruption; or

suspect the existence of corrupt activity or bribery.

Reports should be made through Vale's [Whistleblower Channel](#), which receives anonymous allegations.

However, you may also raise concerns with any of Vale's employees, a Vale Regional Compliance Employee, or Vale's [Whistleblower Channel](#) at any time.



# Definições

## Anything of Value

More than just money, including gifts, meals, entertainment, sponsorships, donations, job opportunities, good or properties, among other things.

## Bribery

An offer, promise, payment, or grant of Anything of Value in an effort to improperly induce a Government Official or any other person to give or retain an Improper Advantage.

## Improper Advantage:

An advantage or benefit a company or individual receives to which it is clearly not entitled, or is not readily available to other competitors, as a result of bribing a Government Official or a private individual.

**Government Official means:** This refers not just to an elected person; it also includes:

- a) any official, public servant, employee or representative of a government, state-owned or mixed-capital company, or any person performing a governmental function on behalf of these entities;
- b) a member of an assembly or committee, or employee acting in an official capacity, according to applicable laws and regulations, to assist in the performance of governmental functions, including modifying or drafting laws or regulations;
- c) any elected or appointed employee of the Legislative, Executive or Judiciary Branch;
- d) an officer or employee of a government agency or regulatory authority;
- e) a leader or person who holds a position in a political party or who is a candidate for political office;
- f) an individual who holds any official, ceremonial or other office appointed or inherited from a government or any of its agencies;
- g) officers or employees of public international organizations (such as the United Nations, World Bank, or International Monetary Fund);
- h) a person who is, or identifies as, an intermediary acting on behalf of a government official;
- i) a person who, although not a public official, should be treated as a public official, as determined by applicable law;
- j) a person who, although temporarily or on an unpaid basis, holds a governmental position, job, or function.



VALE



# Principles of Conduct for Third Parties



Marcelo Coelho

<b>1. Introduction</b>	03
<b>2. How Vale's Values apply to our Third Parties</b>	04
<b>2.1 Life matters most</b>	04
2.1.1. Security in all aspects	
2.1.2. Responsibility for people's lives	
2.1.3. Health at work	
<b>2.2 Respect our planet and communities</b>	05
2.2.1 Care for the environment	
2.2.2. Relationship with society	
<b>2.3 Value the people who build our company</b>	07
2.3.1 Respect for Human Rights	
2.3.2. Inclusive work environment	
<b>2.4 Act with integrity</b>	09
2.4.1. Open and transparent dialogue	
2.4.2. Absence of conflicts of interest	
2.4.3. Data and asset accountability	
2.4.4. Personal data privacy and protection	
2.4.5. Intolerance for corruption or any improper advantage	
2.4.6. Fair competition	
2.4.7. Sanctions and money laundering	
2.4.8. Gifts, meals and entertainment	
<b>2.5. Make it happen</b>	13
2.5.1. Internal Controls and Transparency	
<b>3. Reporting suspected misconduct and Interacting with Vale</b>	14
<b>3.1. Whistleblower Channel</b>	14
<b>3.2 Listening and Response Mechanisms</b>	14
<b>4. Glossary</b>	15

# 1.

# Introduction

**Vale's Purpose: We exist to improve life and transform the future. Together.**

We believe mining is essential to the world's development. We only serve society when we generate prosperity to all and take care of the planet. So, we exist to improve life and transform the future. Together.

**Vale's Values: Life matters most. Respect our planet and communities. Value the people who build our company. Act with Integrity. Make it happen.**

At Vale, our Code of Conduct gathers the fundamental principles that underpin our business purpose. Each of our values comprise fundamental principles that guide the efforts of Vale employees to remain an ethical company that continuously grows in a sustainable manner.

These Principles of Conduct complement our Code of Conduct by explaining how we are implementing our values at Vale and applying these values to our relationships with third parties. We seek to work with third parties – suppliers, customers and other types of partners – that understand and comply with all applicable laws and are committed to operating their businesses in a responsible and ethical manner.

These Principles incorporate the Ten Principles of the United Nations Global Compact. We encourage our third parties to include these principles in their own codes of conduct.



Francisco das Chagas Silva Souto



## 2.

# How Vale's Values apply to our Third Parties

## 2.1

### Life matters most

Vale puts people at the centre of our decisions and believes that every person has the right to a safe and healthy environment. Vale follows the Vale Production System – VPS, an integrated and efficient routine management model for performing our activities with excellence. Our most important indicators are health, safety and risk management. We believe that if we operate with excellence and, consequently, with safety, we will be attaining our production and financial goals as a natural result of this responsible and conscious management approach.

Read more:

+ **Golden Rules**



Ricardo Teles





### 2.1.1 Security in all aspects

Third parties must comply with applicable workplace health and safety laws and regulations, and with any Vale-site specific health and safety rules and requirements when working at a Vale site, providing a safe and healthy working environment.



### 2.1.2 Responsibility for people's lives

Third parties should recognize that their decisions may affect people's lives. For this reason, third parties should have standards to ensure operational discipline, planning and executing its activities in an ethical, responsible, and safe manner.



### 2.1.3 Health at work

Third parties should strive for best market practices to promote a healthy and safe work environment. Third parties should continuously adopt and monitor solutions and technologies to identify, manage, reduce, and eliminate exposure to occupational health and safety risks.

## 2.2

### Respect our planet and communities

Vale is committed to economic, social, and environmental development in our business decisions.

We are accountable for the risks and impacts of our operations on communities while contributing to the promotion of a positive legacy in the areas in which we operate, respecting and considering their social, cultural, environmental, and economic aspects.

### 2.2.1.

#### Care for the environment

Third parties must comply with applicable environment laws and regulations and with Vale's HSE Guidelines for Vale Suppliers and any other Vale-site specific environment rules and requirements when working at a Vale site.

Third parties should promote a culture of using natural resources in a responsible way and seek to adopt cleaner production and pollution prevention measures.

#### Read more:

+ [HSE Guidelines for Vale Suppliers](#)

### 2.2.2

#### Relationship with society

Third parties should respect the communities where we operate, primarily considering community safety, inclusion and diversity, and economic, cultural, environmental, political, and organizational structures, valuing the knowledge and skills of local communities, Indigenous People and traditional communities and seeking to understand and respect their history and rights.

Third parties are encouraged to act in accordance with sustainable development goals, identifying and addressing impacts on communities. Third parties are encouraged to have transparent dialogue with the communities impacted by their activities.



Isaque Junior

## 2.3

# Value the people who build our company

Vale respects and promotes Human Rights. We constantly seek to prevent potential impacts and violations and, if necessary, we work to mitigate and remedy them in Vale's activities and throughout our value chain.

We follow the United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights and the laws of each country in which we operate in addition to national and international standards.

We value diversity and reject any form of prejudice, discrimination and harassment.

We seek to ensure that each individual is respected and has the opportunity to develop their potential, regardless of their cultural or ideological differences, disabilities, gender, race, ethnicity, nationality, origin, political convictions, religious beliefs, age, marital status, union status, social class, sexual orientation, gender identity or any other condition. We are committed to creating a respectful environment in which people can have a dialogue and be their true selves.

**Read more:**

+ **Human Rights Guide**

Ricardo Teles



### 2.3.1

#### Respect for Human Rights

Vale expects third parties to be familiar with Vale's Human Rights Policy and Human Rights Guide, to guide their conduct, avoid conflicts, and adopt standards in line with the best international Human Rights practices. For example, prohibition of modern slavery, human trafficking, forced labour, child labour and child sexual exploitation. Other examples include promoting respect for worker's rights to lawful and peacefully form or join trade unions and to bargain collectively, and to receive fair and competitive wages and benefits, respecting the labour laws of each country.

Third parties should respect and promote Human Rights in their supply chain and workplace, taking appropriate measures to prevent, mitigate and if necessary, remedy violations.

Third parties are encouraged to report any situation involving violations of Human Rights in our value chain. We have a Whistleblower Channel available to register and verify reported violations.

### 2.3.2.

#### Inclusive work environment

Third parties should seek to build a diverse and inclusive work environment based on relationships of mutual respect, ethics and integrity, rejecting any form of prejudice, discrimination and harassment.

#### Read more:

† [Diversity and Inclusion Policy](#)



Fotógrafo: Ricardo Teles



## 2.4

### Act with integrity

At Vale, ethics are a daily requirement; we must apply them in every decision. Our Code of Conduct exists to assist our decision-making and guides us to make the best decisions in a responsible manner. Vale has zero tolerance for bribery and corruption and will not protect anyone who is involved in any corrupt activity or bribery, whether they are an employee or a third party. Vale's Ethics and Compliance Program includes training on the principles of our Code of Conduct and comprises governance, guidelines and clear rules on corruption.

**Read more:**

+ **Code of Conduct**

#### 2.4.1

##### Open and transparent dialogue

Third parties are expected to engage in open and transparent dialogue, especially when interacting with their Vale contacts. We will never retaliate against anyone, including third parties, for expressing different opinions. We are committed to active listening and the exposure and solution of problems.



### 2.4.2

#### Absence of conflicts of interest

When working for or on behalf of Vale, acts or omissions of third parties must never expose Vale to legal liability, public criticism or otherwise harm any of the operations or activities, or the reputation of Vale. Outside interests, activities and influences should never be put before the interests of the business relationship with Vale.

Third parties should disclose to their Vale contact any personal relationships, such as family members, they may have with Vale employees involved in the purchase or sales process, or contract management of their business relationship with Vale, (i) before entering into negotiations, and (ii) that may arise during their business relationship with Vale.

### 2.4.3

#### Data and asset accountability

Third parties must handle the information and assets of Vale to which they may be given access in accordance with the information classification guidelines that are made available to the partner by Vale, maintaining the confidentiality of confidential, restricted and internal use information, in addition to protecting and preserving the integrity, confidentiality and availability of Vale's information.

Third parties must not misuse Vale information or assets for their own benefit and should respect Vale's Policy of Disclosure of Information and Securities Trading.

#### Read more:

+ **Policy of Disclosure of Information and Securities Trading**

Fotógrafo: Francisco das Chagas Silva Souto





#### 2.4.4

### Personal data privacy and protection

Third parties must always conduct their activities in compliance with the legislation defined for the protection of personal data applicable to their activities on behalf of Vale and, in this sense, strive to act and apply good practices, procedures, means and technologies that ensure the protection of such data and seek to prevent the occurrence of incidents and breaches of privacy.

**Read more:**

[+ Privacy at Vale](#)

#### 2.4.5

### Intolerance for corruption or any improper advantage

Third parties must never offer, promise or give anything of value (e.g. money, gifts, meals, entertainment, donations, job opportunities, goods or properties, among other things) directly or indirectly to a government official or any other person knowing that all or a portion of the payment will be offered, given or promised for a corrupt purpose, to obtain an improper or unfair advantage, or that would damage Vale's ethical reputation.

Third parties must never make any facilitation payments – payments made to either expedite or secure the performance of a routine governmental action by a government official – irrespective of whether facilitation payments are permitted by local laws.

**Read more:**

[+ Fighting against corruption guide for suppliers and other third parties](#)



Fotógrafo: Dario Zalis

#### 2.4.6

#### Fair competition

Third parties should act with integrity and strive to build a business environment that is free of any kind of fraud and manipulation, complying with antitrust and fair competition legislation. Third parties should never collude or agree to fix or control prices, terms or conditions or attempt to influence the outcome of a Vale procurement process.

#### 2.4.7

#### Sanctions and money laundering

Third parties should strive to act diligently and carefully to conduct their activities in compliance with domestic and international import and export controls, respecting the rules of economic and trade sanctions and complying with anti-money laundering laws and other rules and regulations.

#### 2.4.8

#### Gifts, Meals and Entertainment

Third parties must never exchange gifts, meals and entertainment with government officials or any other person on behalf of Vale.

Third parties must never offer gifts, meals, and entertainment to Vale employees for any improper advantage or to inappropriately influence the business relationship.

The exchange of cash or cash equivalents with Vale employees, such as vouchers or gift cards, is prohibited.



Fotógrafo: Vantoen Pereira Jr.



# 2.5

## Make it happen

Vale seeks results that align with our Values. We have a governance model that enforces autonomy with responsibility, preventing and mitigating risk at all levels and origins. We conduct periodic monitoring activities that enable us to visualize the main risks and the effectiveness of our critical controls.

### 2.5.1

#### Internal Controls and Transparency

Third parties should maintain accurate financial books and business records and have documentation to demonstrate alignment with these Principles of Conduct.

Vale may assess commitment to these Principles of Conduct by conducting routine evaluations and/or requesting supporting documentation. Failure to comply, or failure to correct non-complying situations may be grounds for Vale's termination of its business relationship with a third party.



# 3.

## Reporting Suspected Misconduct and Interacting with Vale

### 3.1

#### Whistleblower Channel

Vale's **Whistleblower Channel** is available for anyone – employees and external third parties – to report any concerns about ethical misconduct or failure to apply these Principles of Conduct.

The channel was exclusively designed for this purpose and structured to guarantee confidentiality, protect whistleblower anonymity and protect information for a fair investigation. The Whistleblower Channel offers all conditions for a report to be independently verified.

Vale handles allegations in an impartial and objective manner. All allegations should include as much information as possible to enable a fair and effective investigation. When an allegation is received, Vale mobilizes an entire corporate structure to conduct the investigation and, if necessary, hold those involved accountable. Under no circumstances will there be a breach of confidentiality, intimidation or retaliation against whistleblowers.

### 3.2

#### Listening and Response Mechanisms

Vale has developed a Listening and Response Mechanism, implementing listening channels which can be used by any stakeholder to communicate with the company. These interactions require a response or an action from the company.

Vale currently has the following listening channels with global coverage: Contact Us, Social Medias and Community Relations Personnel (RC) also having channels with local coverage in certain areas of operation, such as the Reparation Call Center and Hello Railway.

For the construction of a new pact with society, it is essential to consolidate dialogue strategies, reinforcing the importance of ensuring more effective listening channels.

#### Read more:

+ **Listening and Response Mechanisms**

## Harassment

A series of several attacks through rude and inappropriate words or gestures, malicious comments, prejudiced or discriminatory insults, bullying, intimidation, rumours, and inadequate jokes that humiliate the employee and affect their professional relations.

## Sexual harassment

is a form of harassment and refers to anything that forces unwanted sexual contact or attention upon a person. It ranges from unwanted sexual advances, inappropriate overtones, or obscene remarks to someone promising you a job, a promotion, or remuneration or special treatment in exchange for sexual favours. It also includes inappropriate or unwanted touching, and publishing or sharing sexually inappropriate images, objects, or materials.

## Sanctions

refers to laws and regulations which prohibit or restrict business dealings with certain countries and their nationals, and/or with designated entities or persons.

## Human Rights

Universal rights and liberties inherent to all human beings, anywhere in the world, regardless of age, ethnicity, race, sex, nationality, language, religion, or any other status. Everyone is entitled to these rights, without discrimination.

## Money laundering

refers to the process used to disguise the source of money or assets derived from criminal activity so that they appear to have originated from legitimate sources.

## Personal Data

information that, when related to a person, allows his/her identification, or makes him/her identifiable through his data.





# Prinsip- Prinsip Perilaku Pihak Ketiga



Marcelo Coelho

<b>1. Pengantar</b>	<b>03</b>
<b>2. Bagaimana Nilai dan prinsip etika Vale diterapkan kepada Pihak Ketiga</b>	<b>04</b>
<b>2.1 Kehidupan adalah yang Terpenting</b>	<b>04</b>
2.1.1. Keamanan dalam semua aspek	
2.1.2. Tanggung jawab atas kehidupan orang lain	
2.1.3. Kesehatan di tempat kerja	
<b>2.2 Hormati Bumi dan komunitas kita</b>	<b>05</b>
2.2.1. Peduli lingkungan	
2.2.2. Hubungan dengan masyarakat	
<b>2.3 Menghargai setiap pihak yang ikut membangun perusahaan</b>	<b>07</b>
2.3.1. Menghormati Hak Asasi Manusia	
2.3.2. Lingkungan kerja yang inklusif	
<b>2.4 Bertindak dengan integritas</b>	<b>09</b>
2.4.1. Dialog terbuka dan transparan	
2.4.2. Tidak ada konflik kepentingan	
2.4.3. Akuntabilitas data dan aset	
2.4.4. Privasi dan perlindungan data pribadi	
2.4.5. Tidak ada toleransi atas korupsi atau keuntungan yang tidak pantas	
2.4.6. Persaingan sehat	
2.4.7. Sanksi dan pencucian uang	
2.4.8. Hadiah, makanan dan hiburan	
<b>2.5. Mewujudkan tujuan</b>	<b>13</b>
2.5.1. Transparansi	
<b>3. Melaporkan dugaan pelanggaran dan berinteraksi dengan Vale</b>	<b>14</b>
<b>3.1 Saluran Pelaporan Pelanggaran</b>	<b>14</b>
<b>3.2 Mekanisme Mendengarkan dan Menanggapi</b>	<b>14</b>
<b>4. Glosarium</b>	<b>15</b>

# 1.

## Pengantar

**Tujuan Vale: Kita hadir untuk meningkatkan kualitas hidup serta mengubah masa depan. Bersama-sama.**

Kita yakin bahwa pertambangan sangat penting bagi perkembangan dunia. Kita hanya dapat melayani masyarakat jika kita dapat memberikan kesejahteraan bagi semua orang dan menjaga bumi ini. Jadi, kami hadir untuk meningkatkan kualitas hidup serta mengubah masa depan. Bersama-sama.

**Nilai-nilai Vale: Kehidupan adalah yang terpenting. Menghargai Bumi dan komunitas kita. Menghargai orang lain. Bertindak dengan Integritas. Mewujudkan tujuan.**

Di Vale, Kode Perilaku kami merangkum prinsip-prinsip mendasar yang mendukung tujuan bisnis kami. Setiap nilai-nilai kami, terdiri dari prinsip-prinsip dasar yang memandu setiap upaya Karyawan Vale untuk tetap menjadi perusahaan beretika yang terus tumbuh secara berkelanjutan.

Prinsip-prinsip perilaku ini melengkapi Kode Perilaku kami dengan menjelaskan bagaimana kami menerapkan nilai-nilai di Vale serta dalam menjalin hubungan dengan pihak ketiga. Kami mengupayakan untuk bekerja dengan pihak ketiga – pemasok, pelanggan dan mitra bisnis lainnya – yang memahami dan patuh pada ketentuan hukum yang berlaku serta berkomitmen untuk menjalankan usaha mereka secara bertanggung jawab dan beretika.

Prinsip-prinsip ini menggabungkan Sepuluh Prinsip dari United Nation Global Compact. Kami mendorong Pihak Ketiga untuk memasukkan prinsip-prinsip ini dalam kode perilakunya.



Francisco das Chagas Silva Souto



## 2.

# Bagaimana Nilai dan prinsip etika Vale diterapkan kepada Pihak Ketiga

## 2.1

### Kehidupan adalah yang Terpenting

Vale menempatkan orang sebagai pusat dalam pengambilan keputusan dan percaya bahwa setiap orang berhak atas lingkungan yang aman dan sehat. Vale menganut Sistem Produksi Vale – VPS, sebuah model manajemen rutin yang terintegrasi dan efisien dalam melakukan aktivitas kami dengan keunggulan. Kami meyakini bahwa jika kita beroperasi dengan baik, dan tentunya dengan aman, kita akan dapat mencapai sasaran-sasaran operasi dan keuangan kita sebagai suatu hasil yang alami dari pendekatan manajemen yang penuh tanggung jawab dan kesadaran ini.

**Baca selengkapnya:**

**+ Golden Rules**



Ricardo Teles





### 2.1.1

#### Keamanan dalam semua aspek

Pihak Ketiga harus mematuhi undang-undang dan peraturan yang berlaku terkait kesehatan dan keselamatan di tempat kerja, serta semua peraturan dan persyaratan khusus terkait kesehatan dan keselamatan saat bekerja di lokasi Vale, menciptakan lingkungan kerja yang aman dan sehat.



### 2.1.2

#### Tanggung jawab atas kehidupan orang lain

Pihak Ketiga harus menyadari bahwa semua keputusan yang diambil dapat mempengaruhi kehidupan orang lain. Karenanya, Pihak Ketiga harus memiliki standar untuk memastikan disiplin operasional, merencanakan dan melaksanakan kegiatannya dengan cara-cara yang etis, bertanggung jawab, dan aman.



### 2.1.3

#### Kesehatan di tempat kerja

Pihak Ketiga harus mengupayakan praktik terbaik yang berlaku secara umum (best market practices) guna mempromosikan lingkungan kerja yang sehat dan aman. Pihak Ketiga secara berkesinambungan juga wajib mengadopsi serta memantau solusi dan teknologi guna mengidentifikasi, mengelola, mengurangi, dan menghilangkan paparan terhadap risiko kesehatan dan keselamatan kerja.

## 2.2

### Hormati Bumi dan komunitas kita

Vale berkomitmen terhadap pengembangan ekonomi, sosial, dan lingkungan dalam setiap keputusan bisnisnya.

Kita bertanggung jawab atas risiko dan dampak operasional kita terhadap masyarakat sambil berkontribusi dalam mempromosikan warisan positif di area tempat kita beroperasi, menghormati dan mempertimbangkan aspek sosial, budaya, lingkungan, dan ekonomi setempat.

### 2.2.1.

#### **Peduli terhadap lingkungan**

Pihak Ketiga harus mematuhi undang-undang dan peraturan lingkungan yang berlaku serta Pedoman HSE bagi Pemasok Vale serta peraturan dan persyaratan lingkungan khusus lainnya saat bekerja di lokasi Vale.

Pihak Ketiga harus mempromosikan budaya menggunakan sumber daya alam dengan cara yang bertanggung jawab serta berusaha untuk menerapkan proses produksi yang lebih bersih dan langkah-langkah pencegahan polusi.

#### **Baca selengkapnya:**

+ **Pedoman HSE bagi Pemasok Vale**

### 2.2.2

#### **Hubungan dengan masyarakat**

Pihak Ketiga harus menghormati masyarakat di tempat kita beroperasi, terutama mempertimbangkan keselamatan masyarakat, inklusi dan keberagaman, serta struktur ekonomi, budaya, lingkungan, politik, dan organisasi, menghargai pengetahuan dan keterampilan masyarakat setempat, Penduduk Asli, dan masyarakat tradisional, dan berupaya memahami dan menghormati sejarah serta hak-haknya.

Pihak Ketiga didorong untuk bertindak sesuai dengan tujuan pembangunan yang berkelanjutan, mengidentifikasi dan mengatasi dampak pada masyarakat. Pihak Ketiga juga diharapkan dapat melakukan dialog secara transparan dengan masyarakat yang terdampak dari kegiatan yang dilakukan.



## 2.3

# Menghargai Setiap Pihak yang ikut membangun perusahaan

Vale menghormati dan mengutamakan Hak Asasi Manusia. Kita terus berupaya untuk mencegah potensi dampak dan pelanggaran bahkan jika perlu, kita bekerja untuk memitigasi dan memperbaikinya dalam setiap aktivitas Vale dan di seluruh rantai nilai-nilai. Selain standar yang berlaku secara nasional dan internasional, kita mengikuti Prinsip-Prinsip Panduan PBB tentang Bisnis dan Hak Asasi Manusia serta peraturan hukum di setiap negara di tempat kita beroperasi,.

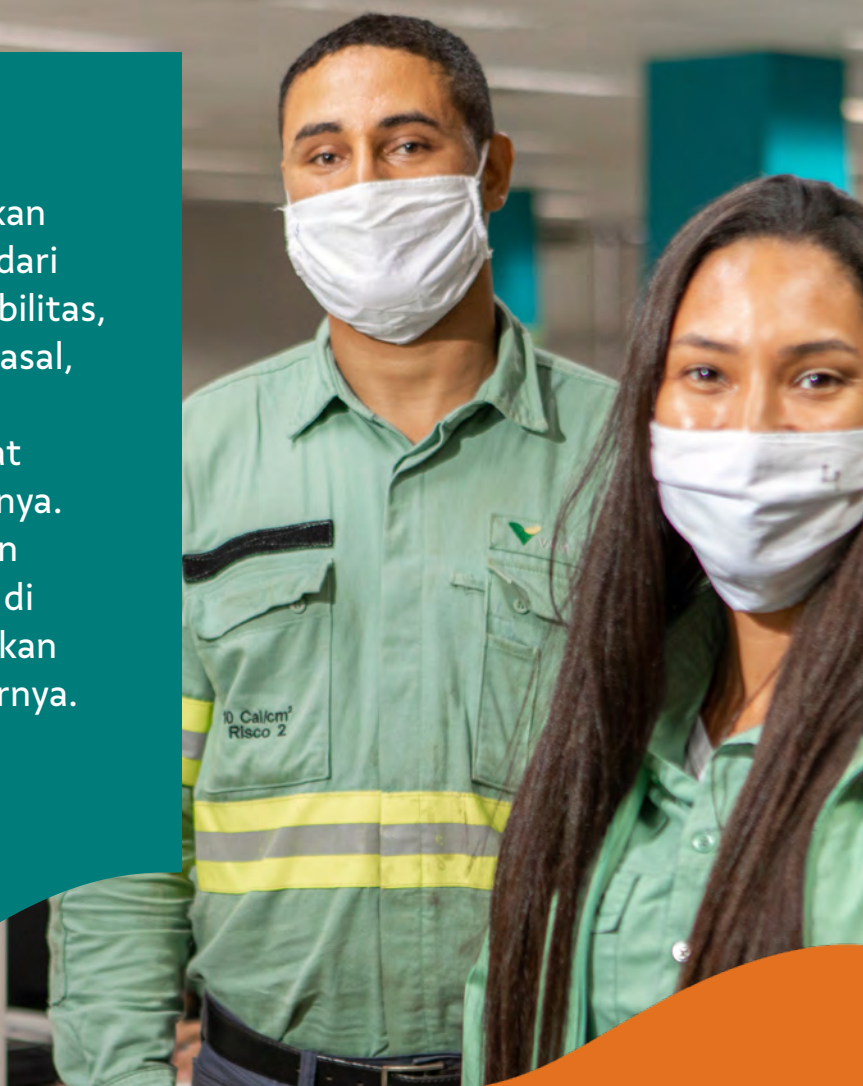
Kita menghargai keberagaman dan menolak segala bentuk prasangka, diskriminasi, dan pelecehan.

Ricardo Teles

Kita berupaya untuk memastikan bahwa setiap individu dihargai serta berkesempatan untuk mengembangkan potensinya masing-masing, terlepas dari perbedaan budaya atau ideologi, disabilitas, jenis kelamin, ras, etnis, kebangsaan, asal, pandangan politik, keyakinan agama, usia, status perkawinan, status serikat pekerja, kelas sosial, atau kondisi lainnya. Kita berkomitmen untuk menciptakan lingkungan yang saling menghormati di mana semua orang bisa mengungkapkan dan menjadi diri mereka yang sebenarnya.

**Baca selengkapnya:**

**+ Panduan Hak Asasi Manusia**





### 2.3.1

#### Menghargai Hak Asasi Manusia

Vale mengharapkan agar Pihak Ketiga memahami Kebijakan dan Panduan Hak Asasi Manusia Vale, sebagai panduan perilaku, menghindari konflik, dan mengadopsi standar yang sesuai dengan praktik terbaik Hak Asasi Manusia internasional. Sebagai contoh, larangan perbudakan modern, perdagangan manusia, kerja paksa, pekerja anak dan eksploitasi seksual anak. Contoh lain misalnya menghargai hak-hak pekerja untuk membentuk atau bergabung dengan serikat pekerja secara sah dan damai serta dapat berunding secara kolektif, menerima upah dan tunjangan yang adil dan kompetitif, dan juga menghormati undang-undang perburuhan di setiap negara.

Pihak Ketiga harus menghormati dan mempromosikan Hak Asasi Manusia dalam rantai pasokannya (supply chain) dan di tempat kerjanya, mengambil langkah-langkah yang tepat untuk mencegah, mengurangi bahkan jika perlu, memperbaiki pelanggaran.

Pihak Ketiga didorong untuk melaporkan setiap situasi yang melibatkan pelanggaran Hak Asasi Manusia dalam rantai nilai kita. Vale memiliki Saluran Pelaporan Pelanggaran yang tersedia untuk mencatat dan memverifikasi pelanggaran yang dilaporkan.

### 2.3.2.

#### Lingkungan kerja yang inklusif

Pihak Ketiga harus berusaha membangun lingkungan kerja yang beragam dan inklusif berdasarkan hubungan yang saling menghormati, beretika, dan berintegritas, menolak segala bentuk prasangka, diskriminasi, dan pelecehan.

#### Baca selengkapnya:

† **Kebijakan Keberagaman dan Inklusi**



Fotógrafo: Ricardo Teles



## 2.4

### Bertindak dengan Integritas

Di Vale, etika merupakan keharusan, kita harus menerapkannya dalam setiap pengambilan keputusan. Kode Perilaku ini disusun guna membantu pengambilan keputusan dan membimbing kita agar dapat membuat keputusan terbaik dengan cara yang bertanggung jawab. Vale tidak menoleransi segala bentuk penyuapan dan korupsi serta tidak akan melindungi siapa pun yang terlibat dalam aktivitas korupsi atau penyuapan, baik karyawan maupun Pihak Ketiga. Program Etika dan Kepatuhan Vale mencakup pelatihan tentang prinsip-prinsip Kode Etik yang terdiri dari tata kelola, pedoman, dan aturan yang jelas tentang korupsi.

**Baca selengkapnya:**

+ **Kode Perilaku**

#### 2.4.1

##### Dialog terbuka dan transparan

Pihak Ketiga diharapkan agar terlibat dalam dialog yang terbuka dan transparan, terutama saat berinteraksi dengan para relasi Vale. Kita tidak akan pernah menyalahkan siapa pun, termasuk Pihak Ketiga, karena mengungkapkan pendapat yang berbeda serta akan fokus pada pengungkapan dan solusi dari masalah.



### 2.4.2

#### Tidak adanya konflik kepentingan

Saat bekerja untuk atau atas nama Vale, tindakan atau kelalaian Pihak Ketiga tidak boleh menyebabkan Vale terkena sanksi atau tanggung jawab hukum, kritik publik, atau merugikan operasi atau aktivitas apa pun, atau reputasi Vale. Kepentingan, aktivitas, dan pengaruh pihak eksternal tidak boleh didahulukan dari pada kepentingan hubungan bisnis Pihak Ketiga dengan Vale.

Pihak Ketiga harus mengungkapkan kepada Vale mengenai hubungan pribadi, seperti hubungan keluarga, yang mungkin ada dengan karyawan Vale pada saat proses pembelian atau penjualan, atau manajemen kontrak dalam hubungan bisnis mereka dengan Vale, (i) sebelum melakukan negosiasi, dan (ii) yang mungkin timbul selama hubungan bisnis mereka dengan Vale.

### 2.4.3

#### Akuntabilitas data dan aset

Pihak Ketiga harus memastikan akses terhadap informasi dan aset Vale sesuai dengan pedoman klasifikasi informasi yang disediakan Vale untuk Pihak Ketiga, menjaga kerahasiaan informasi; untuk kebutuhan penggunaan internal, terbatas dan rahasia. Disamping itu juga melindungi dan menjaga integritas, kerahasiaan, dan ketersediaan informasi Vale.

Pihak Ketiga tidak boleh menyalahgunakan informasi atau aset Vale untuk keuntungan mereka sendiri dan harus menghormati Kebijakan Pengungkapan Informasi dan Perdagangan Sekuritas Vale.

**Baca selengkapnya:**

+ **Kebijakan Pengungkapan Informasi dan Perdagangan Sekuritas**

Fotógrafo: Francisco das Chagas Silva Souto





#### 2.4.4

#### Perlindungan dan privasi data pribadi

Pihak Ketiga harus selalu patuh pada ketentuan undang-undang yang berlaku terkait perlindungan data pribadi, dalam melakukan aktivitasnya atas nama Vale dan, dalam hal ini, berupaya untuk bertindak serta menerapkan praktik, prosedur, sarana, dan teknologi terbaik guna memastikan perlindungan data tersebut dan berupaya untuk mencegah terjadinya insiden dan pelanggaran privasi.

**Baca selengkapnya:**

+ **Privasi di Vale**

#### 2.4.5

#### Tidak ada toleransi atas korupsi atau keuntungan yang tidak sepatasnya

Pihak Ketiga tidak boleh menawarkan, menjanjikan, atau memberikan sesuatu yang berharga (antara lain uang, hadiah, jamuan, hiburan, sumbangan, peluang kerja, barang atau properti) baik secara langsung maupun tidak langsung kepada pejabat pemerintah atau orang lain, dimana diketahui bahwa semua atau sebagian dari pembayaran yang akan ditawarkan, diberikan atau dijanjikan untuk tujuan korupsi, untuk mendapatkan keuntungan yang tidak sepatasnya atau adil, atau yang akan merusak reputasi etika Vale.

Pihak Ketiga tidak boleh membayar uang pelicin apa pun – pembayaran yang dilakukan untuk mempercepat atau mendapatkan tindakan yang merupakan tugas rutin pemerintahan, oleh pejabat pemerintah – terlepas dari apakah pemberian uang pelicin tersebut diizinkan oleh undang-undang setempat.

**Baca selengkapnya:**

+ **Panduan memerangi korupsi untuk pemasok dan pihak ketiga lainnya**



#### 2.4.6

##### **Persaingan sehat**

Pihak Ketiga harus bertindak dengan integritas dan berupaya keras untuk membangun lingkungan bisnis yang bebas dari segala bentuk penipuan dan manipulasi, mematuhi undang-undang antimonopoli dan persaingan yang sehat. Pihak Ketiga tidak boleh berkolusi atau setuju untuk menetapkan atau mengendalikan harga, syarat atau ketentuan, atau berupaya memengaruhi hasil proses pengadaan Vale.

#### 2.4.7

##### **Sanksi dan pencucian uang**

Pihak Ketiga harus berupaya keras dan berhati-hati dalam melaksanakan aktivitasnya sesuai dengan ketentuan domestik dan internasional atas pengendalian impor dan ekspor, mematuhi aturan terkait sanksi ekonomi dan perdagangan serta undang-undang anti pencucian uang dan ketentuan peraturan perundang-undangan lainnya.

#### 2.4.8

##### **Hadiah, Makanan dan Hiburan**

Pihak Ketiga tidak boleh bertukar hadiah, jamuan makan, dan hiburan dengan pejabat pemerintah atau pihak manapun atas nama Vale.

Pihak Ketiga tidak boleh menawarkan hadiah, jamuan makan, dan hiburan kepada karyawan Vale demi keuntungan apa pun yang tidak sepantasnya atau mempengaruhi hubungan bisnis yang tidak sepantasnya.

Pertukaran uang tunai atau yang setara uang tunai dengan karyawan Vale, seperti voucher atau hadiah juga dilarang.



Fotógrafo: Vantoen Pereira Jr.



# 2.5

## Mewujudkan Tujuan

Vale menginginkan hasil yang selaras dengan Nilai-nilainya. Kami memiliki model tata kelola yang menegakkan otonomi dengan tanggung jawab, mencegah dan mengurangi risiko pada semua tingkatan dan sumber. Kami melakukan aktivitas pemantauan secara berkala yang memungkinkan untuk memvisualisasikan risiko utama serta efektivitas atas pengendalian utama kami.

### 2.5.1

#### Pengendalian Internal dan Transparansi

Pihak Ketiga harus menjaga keakuratan pembukuan keuangan dan catatan bisnis serta memiliki dokumentasi yang dapat menunjukkan keselarasan dengan Prinsip Perilaku Pihak Ketiga.

Vale dapat menilai komitmen terhadap Prinsip Perilaku Pihak Ketiga ini dengan cara melakukan evaluasi rutin dan/atau meminta dokumentasi pendukung. Kegagalan dalam mematuhi, atau kegagalan dalam memperbaiki situasi ketidakpatuhan dapat menjadi alasan pemutusan hubungan bisnis Vale dengan Pihak Ketiga.



# 3.

## Melaporkan dugaan pelanggaran dan berinteraksi dengan Vale

### 3.1

#### Saluran Pelaporan Pelanggaran

**Saluran Pelaporan Pelanggaran** Vale tersedia bagi siapa saja – karyawan dan pihak ketiga – untuk melaporkan segala permasalahan terkait pelanggaran etika atau kegagalan dalam menerapkan Prinsip Perilaku Pihak Ketiga.

Saluran ini dirancang secara khusus untuk tujuan ini dan dibuat untuk menjamin kerahasiaan, melindungi anonimitas pelapor, serta melindungi informasi untuk tujuan penyelidikan yang adil. Saluran Pelaporan Pelanggaran mengakomodasi semua kondisi agar laporan diverifikasi secara independen.

Vale menangani dugaan pelanggaran secara objektif dan tidak memihak. Semua dugaan harus mencakup sebanyak mungkin informasi yang memungkinkan penyelidikan dilakukan secara adil dan efektif. Ketika dugaan diterima, Vale akan memberdayakan seluruh struktur perusahaan demi melakukan penyelidikan bahkan jika perlu, meminta pertanggungjawaban dari pihak manapun yang terlibat. Dalam situasi apa pun tidak akan ada pembocoran kerahasiaan, intimidasi, atau pembalasan terhadap pelapor.

### 3.2

#### Mekanisme Mendengarkan dan Menanggapi

Vale telah mengembangkan Mekanisme untuk Mendengarkan dan Menanggapi, yang terdiri dari saluran komunikasi yang dapat digunakan oleh pemangku kepentingan mana pun agar dapat berkomunikasi dengan perusahaan. Interaksi ini membutuhkan tanggapan atau tindakan dari perusahaan.

Saat ini Vale memiliki saluran komunikasi berikut dengan cakupan secara global: Hubungi Kami, Media Sosial dan Personil yang menangani Hubungan Masyarakat dan juga memiliki saluran dengan cakupan lokal di area operasi tertentu, seperti Layanan Keluhan Pelanggan dan Hello Railway.

Demi membangun pakta baru dengan masyarakat, mengkonsolidasikan strategi dialog sangatlah penting, menekankan pentingnya untuk memastikan saluran komunikasi yang lebih efektif.

**Baca selengkapnya:**

+ **Mekanisme Mendengarkan dan Menanggapi**

### **Pelecehan:**

Sebuah rangkaian serangan melalui perkataan atau gerak tubuh yang kasar dan tidak pantas, berkomentar dengan kata-kata kasar, berprasangka buruk atau penghinaan yang diskriminatif, perundungan, intimidasi, rumor, lelucon yang tidak pantas yang mempermalukan karyawan sehingga memengaruhi hubungan profesionalnya.

### **Sanksi:**

mengacu pada undang-undang dan peraturan yang melarang atau membatasi transaksi bisnis dengan negara tertentu dan warga negaranya, dan/atau dengan entitas atau orang yang ditunjuk.

### **Hak Asasi Manusia:**

Hak dan kebebasan universal yang merupakan hak dasar semua manusia, di manapun di dunia, tanpa memandang usia, etnis, ras, jenis kelamin, kebangsaan, bahasa, agama, atau status lainnya. Setiap orang berhak atas hak-hak ini, tanpa diskriminasi.

### **Pelecehan seksual:**

merupakan suatu bentuk pelecehan dan mengacu pada segala sesuatu yang memaksakan kontak seksual yang tidak diinginkan pada seseorang. Mulai dari rayuan seksual yang tidak diinginkan, nada yang tidak pantas, komentar cabul pada seseorang yang menjanjikan pekerjaan, promosi, atau remunerasi atau perlakuan khusus sebagai imbalan atas perbuatan seksual. Termasuk juga sentuhan yang tidak pantas atau tidak diinginkan, mempublikasikan atau membagikan gambar, objek, atau materi tidak pantas terkait dengan seksual.

### **Data Pribadi:**

semua informasi yang terkait dengan seseorang, memungkinkan terjadinya identifikasi, atau membuatnya dapat teridentifikasi melalui data ini.

### **Pencucian uang:**

mengacu pada proses yang digunakan untuk menyamarkan sumber uang atau aset yang berasal dari kegiatan kriminal sehingga seolah-olah berasal dari sumber yang sah.

